Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Der Bundesrat
Le Conseil fédéral
Il Consiglio federale
Il Cussegl federal

Communicaziun a las medias

Data 22.10.2014

Patrimoni cultural immaterial da l'UNESCO : Otg tradiziuns svizras vegnan proponidas

Il Cussegl federal ha approvà oz ina glista da recumandaziuns cun otg tradiziuns svizras che duain vegnir proponidas per l'inscripziun en las glistas dal patrimoni cultural immaterial da l'umanitad. La gestiun dal privel da lavinas, l'artisanadi da la mecanica d'uras, il design grafic e la tipografia, la stagiun d'alp, il jodel, las processiuns da l'emna sontga a Mendrisio, la festa da la vendemia a Vevey ed il tschaiver da Basilea vegnan proponidas al Comité dal patrimoni immaterial da l'UNESCO. L'emprima candidatura è previsa per l'onn 2015.

La Svizra ha ratifitgà l'onn 2008 la Convenziun da l'UNESCO per la preservaziun dal patrimoni cultural immaterial. Ina emprima etappa per metter en vigur questa convenziun è stà da stabilir in inventari naziunal davart il patrimoni immaterial: la «Glista da las tradiziuns vivas en Svizra», publitgada dal 2012, che cuntegna 167 tradiziuns. A basa da questa glista po la Svizra proponer a l'UNESCO candidaturas per las *Glistas dal patrimoni cultural immaterial da l'umanitad* che reuneschan chants e sauts tradiziunals, carnavals, ritus socials e praticas artisanalas.

Er la Svizra vuless proponer a l'UNESCO ina seria dad otg candidaturas che furman in'unitad coerenta. La selecziun cumbinescha propostas evidentas ed elements pli nunspetgads. Questa glista da recumandaziuns, elavurada d'ina gruppa da nov expertas ed experts da tut la Svizra, è vegnida approvada dal Cussegl federal. Ella cuntegna las tradiziuns suandantas: la gestiun dal privel da lavinas, l'artisanadi da la mecanica d'uras, il design grafic e la tipografia, la stagiun d'alp, il jodel, las processiuns da l'emna sontga a Mendrisio, la festa da la vendemia a Vevey ed il tschaiver da Basilea. La Svizra propona damai ina visiun innovativa sin quai che tradiziuns e patrimoni immaterial pon signifitgar en il temp odiern.

Las candidaturas svizras vegnan elavuradas en collavuraziun cun las persunas ed organisaziuns pertutgadas. Ellas pon vegnir inoltradas mintga onn en mars per vegnir

inscrittas en las glistas da l'UNESCO l'atun da l'onn suandant. En princip po vegnir inoltrada be mintgamai ina candidatura naziunala per perioda d'annunzia, a partir dal 2015.

Cun sia Convenziun per la preservaziun dal patrimoni cultural immaterial permetta l'UNESCO da tematisar e da proteger in patrimoni che na sa manifestescha betg en crappa e spazi mabain en il temp, en las praticas da communitads ed en l'interacziun sociala. Quest patrimoni cuntegna tradiziuns vivas sco expressiuns oralas, arts performativs, praticas socialas, rituals ed eveniments festivs, savida e praticas concernent la natira e l'univers e praticas liadas a l'artisanadi tradiziunal. Quest patrimoni dat damai perditga da tut las diversitad culturala e da la creativitad umana.

Ulteriuras infurmaziuns:

La broschura infurmativa davart las otg candidaturas po vegnir empustada sur l'adressa tradition@bak.admin.ch ubain telechargiada en format PDF sin http://www.bak.admin.ch/kulturerbe/04335/04341/04818/index.html?lang=de.

La glista da las tradiziuns vivas chattan ins qua: www.tradiziuns-vivas.ch

Extracts dal rapport per las communitads implitgadas actualmain en il process en format PDF chattan ins qua:
http://www.bak.admin.ch/kulturerbe/04335/04341/04818/index.html?lang=de.

Infurmaziuns: Uffizi federal da cultura

Isabelle Chassot, directura
+41 58 462 92 61, isabelle.chassot@bak.admin.ch

David Vitali, schef cultura e societad
+41 58 425 70 19, david.vitali@bak.admin.ch

Departament responsabel: **Departament federal da l'intern**